



No. 03-060592- -00004-0000

Fecha: 2007-11-28 09:30:25 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 17

FORMULARIO ÚNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES
2000-10

☐ 1

SOLICITUD DE:

☐

Corrección de Error Material

☒ X

Modificación a una Solicitud.

☐ 2

SOLICITANTE

Nombre: SYNTHES GmbH

Dirección: Eimattstrasse 3

Teléfono:

E-mail

Domicilio: Oberdorf, Suiza

IDENTIFICACION

C.C. ☐ NIT ☐

C.E. ☐ Otro ☐

Número _____

☐ 3

REPRESENTANTE
O APODERADO

Nombre: LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE

Dirección: Carrera 13 No. 37-43 Piso 12

Teléfono: 285 74 60

Fax: 285 92 67

E-mail info@castillograu.com

IDENTIFICACION

C.C. ☒ X NIT ☐

C.E. ☐ Otro ☐

Número 79.397.879 T.P. 68.995
de Bogotá del C.S.J.

☐ 4

Número de Expediente

03-60.592

☐ 5

Descripción de la corrección o modificación solicitada

Traspaso que hace la sociedad

SYNTHES AG CHUR a favor de la sociedad SYNTHES GmbH de la solicitud de patente de
invención contenida dentro de este Expediente.

☐ 6

Comprobante de pago N°

96,660

Fecha

☐ 7

Anexos:

☒ X

Comprobante de pago de la tasa

☒ X

Poderes, si fuere el caso copia auténtica.

☒ X

Certificado de existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.

☐ 8

NOMBRE LUIS FELIPE CASTILLO G.

FIRMA

C.C. 79.397.879
de Bogotá

T.P. 68995
del C.S.J.

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página.

26
5A

APOSTILLE

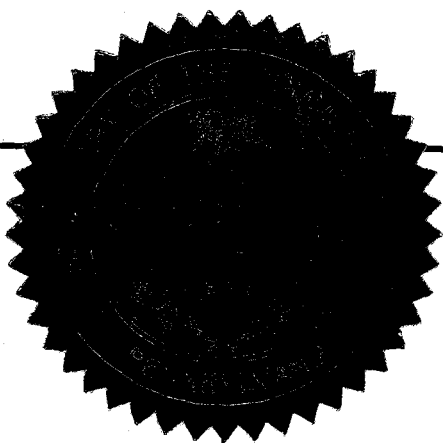
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- Country : United States Of America
2. This public document has been signed by **CARRIE A MCPHERSON**
3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC**
4. bears the seal/stamp **CARRIE A MCPHERSON, NOTARY PUBLIC, CHESTER COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA**
5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 28th day of March, 2006
7. by Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No : 200611898
9. Seal/Stamp
10. Signature

Certified

Pedro A. Cortés

Pedro A. Cortés



Como Notario Veintiseis del Circulo de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con original que se ha presentado
Bogotá D.C. Colombia.

23 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

Castillo Grau & Associates

LAW OFFICES
P.O. BOX 251473
BOGOTA, COLOMBIA

**FOR PATENTS AND TRADE MARKS IN
COLOMBIA**

PODER GENERAL**GENERAL POWER OF ATTORNEY**

1 Applicant's name

(1) **SYNTHESE GmbH**

2 Applicant's Address

domiciado en (2) **Elmastrasse 3**
4436 Oberdorf, Suiza

3 Leave blank

nombra al Dr. (3) **Germán Castillo Grau y o**
Adriana Castillo Gibsons y o Luis Felipe Castillo
Gibsons

4 Date

5 Applicant's signature

The applicant's signature must be attested by a Notary Public through the NOTARIAL CERTIFICATE: in the "(Individual)", when the signer is a natural person; and in the "(Corporations)", when is a legal one. The Notary's signature must then be legalized by a Colombian Consular Officer.

La firma del solicitante debe ser atestada por un Notario Público por medio de la DECLARACION NOTARIAL: en la "(Individual)", cuando el firmante es una persona natural; y en la de "(Sociedades)", cuando es una persona jurídica. La firma del Notario deberá ser legalizada por el Consulado Colombiano.

Con oficinas en la Carrera 13 N° 37-43 Piso 12 en Bogotá, Colombia como sus representantes con poder especial amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades Colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en primera o segunda instancia, la obtención de Patentes de invención, Registro de Marcas, de Modelos y de Dibujos Industriales, de Nombres Comerciales y Ensenas, lo mismo que trasposos, extensiones, renovaciones, cambios de nombre, registro de licencias de explotación y registro de licencias de uso referentes a tales actuaciones, a cuyo efecto les faculta para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado, elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, apelaciones y reclamos, solicitar la aplicación de medidas cautelares, aceptar en nuestro nombre y representación la Cesión de derechos de invención y de patente de invención que se nos haga por cualquier persona, abonar todos los impuestos, cuotas y pagos determinados por la ley, recibir todos los documentos y valores dando el descargo respectivo, llenar cualesquiera otros requisitos, desistir y tomar en fin todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de nuestros intereses y en caso de presentarse oposiciones para que intervengan como demandantes o como demandados, con todas las demás facultades legales necesarias. Este poder comprende además las facultades de recibir, desistir, transigir, comprometer, sustituir, revocar sustituciones, recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extra-judiciales.

Dado y firmado en (4)
West Chester, PA

(5) **Robert Rauker - Authorized Agent**
Corporate Seal to be affixed

(1) **SYNTHESE GmbH**

domiciled in (2)
Elmastrasse 3
4436 Oberdorf, Switzerland

hereby appoint Dr. (3) **Germán Castillo Grau**
and/or **Adriana Castillo Gibsons** and/or **Luis Felipe**
Castillo Gibsons

With offices at Carrera 13 N° 37-43 Piso 12 in Bogotá Colombia as our representatives with special, ample and sufficient power to obtain from the offices and Colombian authorities, administrative, judicial and police, in first or in second instance, Privileged Patents of Invention, Registration of Trade Marks, of Models and Industrial Drawings, of Commercial Names and ensigns, as well as assignments, extensions, renewals, changes of name, registration of licences of exploitation and of licences of use referring to said actions, who are empowered to take before said authorities all of the necessary steps for the purposes indicated, to file applications, to formulate descriptions, corrections, protests, declarations, appeals and claims, apply for precautionary measures, to accept on our behalf and representation the assignment of rights of invention and titles of invention that may be done to us by any person, to pay all taxes, quotas and payments prescribed by law, to receive all the documents and proceeds giving the respective acquittance or receipt; to fulfill any other requisites to desist and take in fact any other measures that may be deemed conducive to the safeguard of our interests, and in case oppositions are presented to intervene as complainant and defendant, with all necessary legal faculties. This power of attorney includes the faculties to receive, desist, compromise, transact substitute it in all or in part, to revoke substitutions, to receive notifications and to appoint extra-judicial or judicial attorneys.

Given and signed in (4)
West Chester, PA

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. Colombia.

23 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

La declaración Notarial a la vuelta.

Notarial acknowledgement on other side.

DECLARACION NOTARIAL

(Individual)

A los 28 días del mes. Febrero 2006
de 19...
comparecí... personalmente ante mí, Nota-
rio Público

a quien(es) doy fé de conocer y me consta
que es (son) la(s) persona(s) descrita(s) y fir-
mante(s) del documento que precede, decla-
rando ante mí que otorga(n) el mismo para
los fines y propósitos que en él se expresan.

El Notario Público,

NOTARIAL CERTIFICATE

(Individual)

On this 28th day of February 2006
personally
appeared before me, a Notary Public

to me known, and known to me to be the
person(s) described in and who executed the
foregoing document, and he (they) duly ack-
nowledged to me that he (they) executed
same for the uses and purposes therein expre-
sed.

Notary Public.

(Sociedades)

El infrascrito Notario Certifica: que la firma
que antecede y dice
Robert. Rauker.

es auténtica; que el signatario desempeña ac-
tualmente el cargo de
Agente Autorizado
de
SYNTHE GmbH.

que tiene facultad para otorgar este poder; y
que dicha compañía está domiciliada en ...
Eimastrasse 3
4436 Oberdorf, Suiza

y actualmente existe y está organizada de
acuerdo a las leyes de
Suiza

Todos los hechos anteriores le constan por
haber examinado los documentos respectivos
y de todo ello da fé.

Dado y firmado en
West Chester, PA

El Notario Público,

(Corporations)

The undersigned Notary Public certifies; that
the preceding signature reading
Robert Rauker

is authentic; that the signer at present fills the
post of
Authorized Agent
of
SYNTHE GmbH

and that he is empowered to grant this power;
and that said company is domiciled in ...
Eimastrasse 3
4436 Oberdorf, Switzerland

and actually exists and is organized in accor-
dance with the laws of
Switzerland

All the foregoing facts are known to the No-
tary due to his having examined the respective
documents to which he, the Notary attests

Granted and signed in
West Chester, PA

Notary Public.

Carrie A. McPherson

(Con legalización Consular)

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA

Notarial Seal

Carrie A. McPherson, Notary Public
West Chester Boro, Chester County
My Commission Expires Jan. 27, 2010

Member, Pennsylvania Association of Notaries

Como Notario Veintiseis del Circulo de
Bogotá, hago constar que esta copia
concuerda con original que se ha presentado
Bogotá D.C. Colombia.

23 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS



Colombian

57

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : United States Of America
2. This public document has been signed by **CARRIE A MCPHERSON**
3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC**
4. bears the seal/stamp **CARRIE A MCPHERSON, NOTARY PUBLIC, CHESTER COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA**

Certified

5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 18th day of June, 2007
7. by Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No : 200722875
9. Seal/Stamp
10. Signature

Pedro A. Cortés

Pedro A. Cortés



Como Notario Veintiseis del Circulo de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con original que se ha presentado
Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

POWER WITH ASSIGNMENT

SYNTHE AG CHUR, ASSIGNOR, a Swiss Company, organized under the laws of Switzerland

domiciled in Grabenstrasse 15, CH-7002 Chur, Switzerland,

proprietor of the Colombian Trademark(s)/Patent(s), listed in **Schedule A**, and all divisions, renewals and continuations thereof, and all Patents which may be granted thereon, and all reissues and extensions thereof ("Applications in Colombia"),

declares by this document that assignment has been made of all rights and titles with any exception or limitation to

SYNTHE GmbH, ASSIGNEE, a Swiss Company, organized under the laws of Switzerland

domiciled in Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Switzerland

of said Trademark(s)/Patent(s), the ASSIGNEE being able to be considered therefore as the sole owner of said trademark(s)/patent(s) in the above-referred to Applications in Colombia, to use the same and to dispose of same to his best interest without any further claim in the matter on behalf of the ASSIGNOR in any case or at any time.

The ASSIGNEE, by means of this document accepts the assignment and hereby appoints Dr. GERMAN CASTILLO GRAU and/or ADRIANA CASTILLO GISONE and/or LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE domiciled at Carrera 13 No. 37-43 12th Floor in Bogotá as our representatives and as attorneys with special and sufficient power to represent the ASSIGNEE in the judicial or administrative negotiations which may arise from the present assignment, with faculty to receive, withdraw, settle disputes and with full powers of substitution, to carry out renewals, registration of trademarks, new assignments, changes of name and domicile, to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial attorneys.

ASSIGNOR: SYNTHE AG CHUR

Christoph Noetzi

Signature:

Position/Title:

Address:

Date:

Notarization:

Authorized to sign on behalf of Synthes AG Chur

X 

Patent Counsel

Clavadelstrasse 8

CH-7270 Davos Platz

Switzerland

25th October 2006



Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

Amtliche Beglaubigung

Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift des sich gehörig ausweisenden und dem
Notar persönlich bekannten

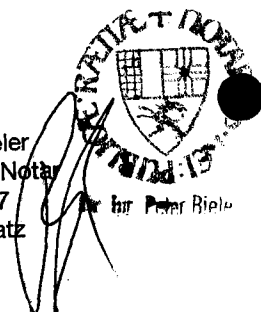
Herrn Christoph Martin Nötzli, Bürger von Freienbach SZ, geboren am 02.04.1962,
verheiratet, wohnhaft in 7270 Davos Platz, Scalettastrasse 10,

als von diesen selbst geschrieben, beglaubigt:

Davos Platz, den fünfundzwanzigsten Oktober zweitausendundsechs
Davos Platz, den 25. Oktober 2006

Reg. A / 2006 / Nr. 1262

Der Notar: Dr. iur. Peter Bieler
Rechtsanwalt und Notar
Promenade 77
7270 Davos Platz



Official certification/legalization

*Undersigned Dr. iur. Peter Bieler, notary public of the canton of Graubünden, with office
at Davos (canton Graubünden, Switzerland), notarizes and certifies herewith:*

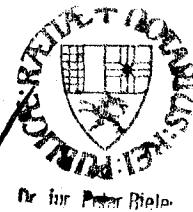
Christoph Martin Nötzli, place of origin: Freienbach SZ, born 02. April 1962, living in
7270 Davos Platz, Scalettastrasse 10, having disposing capacity and legitimated by
Swiss passport declared personally that the signature "Christoph Nötzli" has been
made in his own hand.

Therefore I am declaring this signatur to be authentic.

Davos Platz, 25th october 2006

The notary pubic:

Dr. iur. Peter Bieler
Rechtsanwalt und Notar
Promenade 77
7270 Davos Platz



Como Notario Veintiseis del Circulo de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con original que se ha presentado
Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

X 59

Urs G. Jann

Signature:

Position/Title:

Address:

Authorized to sign on behalf of Synthes AG Chur

x U. Jann

General Manager

Grabenstrasse 15

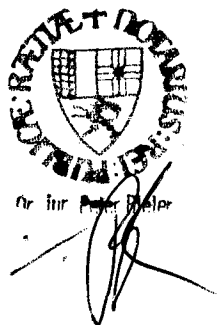
CH-7002 Chur

Switzerland

25th October 2006

Date:

Notarization:



ASSIGNEE:

SYNTHES GmbH

Troy T. Svihl

Signature:

Position/Title:

Address:

Authorized to sign on behalf of Synthes GmbH

Troy Svihl

Patent Counsel

1302 Wrights Lane East

West Chester, Pennsylvania 19380

U.S.A.

4 June 2007

Date:

Commonwealth of Pennsylvania)

) SS.:

County of Chester)

The undersigned Notary Public certifies that the preceding signature of Troy T. Svihl is authentic; that Troy T. Svihl at present fills the post of Patent Counsel of Synthes GmbH and that he is empowered to grant this document, and that said company is domiciled in Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Switzerland and actually exists and is organized in accordance with the laws of Switzerland.

NYJD-1640867v1

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogota, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogota D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

Amtliche Beglaubigung

Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift des sich gehörig ausweisenden und dem
Notar persönlich bekannten

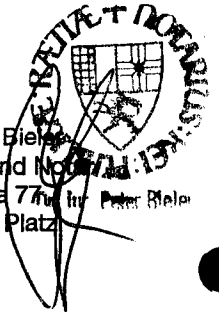
Herrn Urs G. Jann, von Rebstein/SG, geboren am 6. Mai 1943, Direktor Finanzen &
Administration der AO-ASIF Foundation, Clavadelerstrasse, 7270 Davos Platz,
wohnhaft in 7260 Davos Dorf, In den Büelen 2,

als von diesem selbst geschrieben, beglaubigt:

Davos Platz, den fünfundzwanzigsten Oktober zweitausendundsechs
Davos Platz, den 25. Oktober 2006

Reg. A / 2006 / Nr. 1261

Der Notar: Dr. iur. Peter Bieler
Rechtsanwalt und Notar
Promenade 77
7270 Davos Platz



Official certification/legalization

*Undersigned Dr. iur. Peter Bieler, notary public of the canton of Graubünden, with office
at Davos (canton Graubünden, Switzerland), notarizes and certifies herewith:*

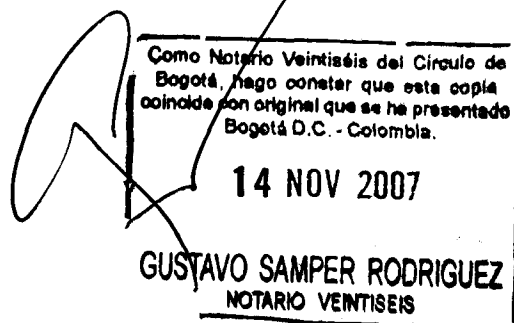
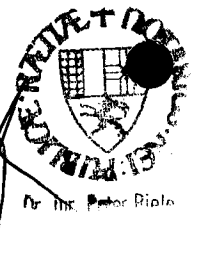
Urs G. Jann, born 6th May 1943, place of origin: CH-Rebstein/SG, living in CH-7260
Davos Dorf, In den Büelen 2, having disposing capacity and legitimated by Swiss
passport declared personally that the signature "Urs Jann" has been made in his own
hand.

Therefore I am declaring this signatur to be authentic.

Davos Platz, 25th october 2006

The notary pubic:

Dr. iur. Peter Bieler
Rechtsanwalt und Notar
Promenade 77
7270 Davos Platz



8 60

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Swiss Confederation, Canton of Grisons

This public document

2. has been signed by Dr. iur. Peter Biele

3. acting in the capacity of Notary

4. bears the stamp/seal of

Notary

Certified

5. to Chur

6. the 22.07.2007

7. by the Chancellery of State of the Canton Grisons

8. under Nr. 8357/3

9. Stamp/seal

10. Signature

THE CHANCELLERY
OF THE CANTON OF GRISONS

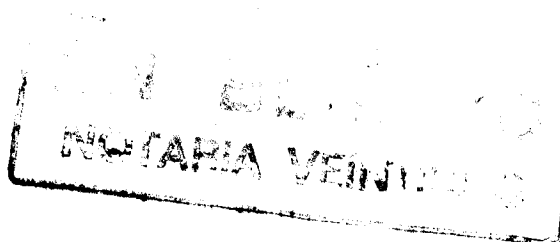
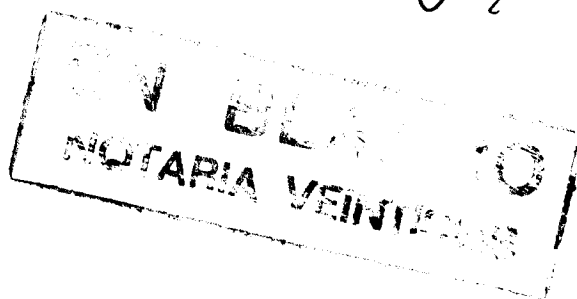
J. Maissen
J. Maissen



Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS





Libertad y Orden
Consulado de Colombia
Berna

AUTENTICACION DE FIRMA No. 102

BERNA, 25 DE julio DE 2007

El Suscrito Segundo Secretario Encargado
de las funciones consulares de la embajada de la república de Colombia

CERTIFICA

Que el señor JULIUS MAISSEN que autoriza el presente documento, ejerce legalmente en la fecha expresada, las funciones de Oficial de la Cancillería de Estado del Cantón de GRAUBUNDEN y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Suscrito Segundo Secretario Encargado de las Funciones Consulares de la Embajada, no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento autenticado.



- Pagado Impuesto de Timbre: U\$ 9.00
- Pagado Derechos Consulares: U\$ 15.00

Como Notario Veintiséis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VENTISEIS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
JEFE DE LEGACIONES
BOGOTA D.C.
2007 NOV -6 A 19

682659
COPIA DEL DOCUMENTO
DESEMPLEA
AS FUNCIONES INDICADAS

NO SE Asume
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

Como Notario Veintiséis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VENTISEIS

62

All the foregoing facts are known to the Notary due to his having examined the company document(s) to which he, the Notary, attests.

WITNESS my hand and official seal

Carrie A. McPherson
Carrie A. McPherson
June 4, 2007

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA
Notarial Seal
Carrie A. McPherson, Notary Public
West Chester Boro, Chester County
My Commission Expires Jan. 27, 2010
Member, Pennsylvania Association of Notaries

NOTE: The signatures must be attested by a Notary Public. A notarial declaration has to be added about the legal existence of the concern and the right to act for same of the persons authorizing this document, which must be finally legalized by Apostille.

NOTE: Both certifications must be legalized by Apostille.

Como Notario Veintiséis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.
14 NOV 2007
GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

COLOMBIA
NOTARIA VEINTISEIS

COLOMBIA
NOTARIA VEINTISEIS

H
63

Schedule A
(Colombian Applications)

Application No.	Filing Date	Title
04038924	September 30, 2002	Device for Rotational Stabilization of Bone Segments
03060592	January 17, 2002	Bone Screw
0435017	October 16, 2002	Bone Fixation System
0373168	February 19, 2002	Sternum Fixation Device
0397552	May 1, 2002	Intervertebral Implant for Transforaminal Posterior Lumbar Interbody Fusion Procedure
0372168	February 19, 2002	Occipital Plate and System for Spinal Stabilization
0435016	October 16, 2002	Orthopedic Implant Insertion Instruments

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS



Handelsregister Graubünden - Hauptregister

Kopie

Firmennummer	Rechtsnatur	Eintragung	Löschung	Übertrag	
CH-350.3.004.272-5	Aktiengesellschaft	16.12.1960		von: 3.004.272-2/a auf:	1

Alle Eintragungen

Ei	Lö	Firma	Ref	Sitz
1		Synthes AG, Chur	1	Chur
4		Synthes AG Chur		

Ref	Aktienkapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Aktien-Stückelung	Ref	Adresse der Firma
1	50'000	50'000	50 Namenaktien zu CHF 1'000.--	1	Grabenstrasse 15 7000 Chur
Ref	PS-Kapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Partizipationsscheine		

Ei	Lö	Zweck	Ref
1	4	Handel mit und Förderung der Entwicklung von medizinischen Instrumenten; die Gesellschaft kann auch derartige Instrumente selbst herstellen oder herstellen lassen, Patente und Lizenzen auf medizinischen Instrumenten erwerben und Generalvertretungen und Lizenzen für medizinische Instrumente vergeben sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen, einen Fabrikationsbetrieb pachten, käuflich erwerben oder errichten.	
4		Handel mit und Förderung der Forschung und Entwicklung von medizinischen Instrumenten, Implantaten und Apparaten bzw. deren Schulung; die Gesellschaft kann auch derartige Instrumente selber herstellen oder herstellen lassen, Patente und Lizenzen auf medizinischen Instrumenten erwerben und Generalvertretungen und Lizenzen für medizinische Instrumente vergeben; sie kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen einschliesslich Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum und kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen errichten oder erwerben oder sich mit diesen zusammenschliessen.	



Ei	Lö	Bemerkungen	Ref	Statutendatum
1		Der von einer bisherigen Registerkarte übertragene Auszug enthält keine vor dem Übertrag gestrichenen Tatsachen, und auch keine allfälligen früheren Tagebuch- und SHAB-Zitate. Diese können auf der im Feld "Übertrag von" bezeichneten Handelsregisterkarte eingesehen werden.	1	10.12.1960
			1	27.04.1977
			1	07.03.1985
4		Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre.	4	10.07.1995
4		Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.		

Ei	Lö	Besondere Tatbestände	Ref	Publikationsorgan
			1	SHAB

Ei	Lö	Zweigniederlassung	Ei	Lö	Zweigniederlassung	Ei	Lö	Zweigniederlassung	Ei	Lö	Zweigniederlassung

Zeile	Ref	TB-Nr	TB-Datum	SHAB	SHAB-Datum	Seite	Zeile	Ref	TB-Nr	TB-Datum	SHAB	SHAB-Datum	Seite
HE	0		(Auslassung)		(Auslassung)		RA	8	1758	14.06.2002	117	20.06.2002	9
HE	1	73	15.01.1991	17	25.01.1991	353	SJ	9	2878	04.10.2002	196	10.10.2002	9
SJ	2	999	26.04.1993	91	12.05.1993	2395	RW	10	443	11.02.2004	32	17.02.2004	7
SJ	3	3165	07.12.1993	248	21.12.1993	6739	WS	11	182	18.01.2006	16	24.01.2006	8
SJ	4	3049	07.09.1995	177	13.09.1995	5101	RW	12	1854	22.06.2006	123	28.06.2006	9
RA	5	2051	19.07.1996	143	25.07.1996	4476							
TC	6	3594	16.11.1998	226	20.11.1998	7943							
RW	7	197	18.01.2001	16	24.01.2001	667							

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

Chur, 28.06.2006 08:48

Fortsetzung auf der folgenden Seite 2



Handelsregister Graubünden - Hauptregister

CH-350.3.004.272-5

Synthes AG Chur

Chur

2

Alle Eintragungen

Leg: P = Präsident(in) des VR VR = Verwaltungsrat GF = Geschäftsführer(in) EU = Einzelunterschrift
VP = Vizepräsident(in) des VR Liq = Liquidator(in) b.a = beschränkt auf KU = Kollektivunterschrift
Del = Delegierte(r) des VR GD = Generaldirektor(in) HS = Hauptsitz EP = Einzelprokura
M = Mitglied des VR D = Direktor(in) ZN = Zweigniederlassung KP = Kollektivprokura
S = Sekretär(in) VD = Vizedirektor(in) ZB = Zeichnungsberechtigt Stv = Stellvertreter(in)
GL = Geschäftsleitung Dir = Direktion

Ei	Ae	LÖ	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
1		4	Wenger, Dr. Jean-Claude, von Winterthur und Zumikon, in Zumikon	Präsident	EU
1		2m	Allgöwer, Dr. Martin, von St. Gallen, in Basel	Mitglied	KU zu zweien
1		7	Maag-Arrigoni, Rudolf, von Liestal und Herliberg, in Binningen	Mitglied	KU zu zweien
1		2	Mathys, Reinhold, von Willadingen, in Solothurn	Mitglied	KU zu zweien
1		2m	Matter, Dr. Peter, von Kolliken und Zollikon, in Davos	Mitglied	KU zu zweien
1		2m	Müller, Dr. Maurice E., von Volketswil, in Bern	Mitglied	KU zu zweien
1		2m	Rüedi, Dr. Thomas, von Thusis, in Chur	Mitglied	KU zu zweien
1		2m	Weller, Dr. Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Tübingen (D)	Mitglied	KU zu zweien
1		7	Wyss, Hansjörg, von Bern und Herzogenbuchsee, in Devon (USA)	Mitglied	KU zu zweien
1		6m	Jann, Urs, von Rebstein, in Zimmerwald	Geschäftsführer	EU
1		10	Messmer, Georg, von Patzen, Fardün, in Chur		EP
2		2	Allgöwer, Prof. Dr. Martin, von St. Gallen, in Davos	Mitglied	KU zu zweien
2		5	Garo, René, von Tschugg-BE, in Solothurn	Mitglied	KU zu zweien
2		2	Matter, Prof. Dr. Peter, von Kolliken und Zollikon, in Davos	Mitglied	KU zu zweien
2		4	Müller, Prof. Dr. Maurice E., von Volketswil, in Bern	Mitglied	KU zu zweien
2		7	Rüedi, Prof. Dr. Thomas, von Thusis, in Maienfeld	Mitglied	KU zu zweien
2		7	Weller, Prof. Dr. Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Tübingen (D)	Mitglied	KU zu zweien
2			Weidinger & Partner AG, in Chur	Revisionsstelle	
3		6m	Jaques-Baumann, Margrit, von Sainte-Croix und Flawil, in Genf		EP
4		8m	Binars, Dr. Wolfram, deutscher Staatsangehöriger, in Davos	Präsident	KU zu zweien
4		6	Ganz, Prof. Dr. Reinhold, deutscher Staatsangehöriger, in Gümligen Gde. Muri bei Bern	Mitglied	KU zu zweien
5		7	Mathys, Robert jun., von Willadingen, in Bettlach	Mitglied	KU zu zweien
6		6	Jann, Urs, von Rebstein, in Davos	Geschäftsführer	EU
6		10	Jaques-Baumann, Margrit, von Sainte-Croix und Flawil, in Bern		EP
7		9	Holz, Prof. Dr. Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D)	Mitglied	KU zu zweien
7		9m	Rauh, Dr. Markus, von St. Gallen, in Mörschwil	Mitglied	KU zu zweien
7		8m	von Rechenberg, Dr. Andrea, von Haldenstein, in Chur	Mitglied	KU zu zweien
8		9	Binars, Dr. Wolfram, deutscher Staatsangehöriger, in Davos	Präsident	ohne ZB
8			von Rechenberg, Dr. Andrea, von Haldenstein, in Chur	Vizepräsident	KU zu zweien
9		9	Rauh, Dr. Markus, von St. Gallen, in Mörschwil	Präsident	KU zu zweien
9			Marti, René Konrad, von Wagenhausen, in Amsterdam (NL)	Mitglied	KU zu zweien
10			Heini, Linus, von Rhäzüns, in Domat/Ems		KP zu zweien
10			Strasser, Dr. Gregor, österreichischer Staatsangehöriger, in Triesen (FL)		KU zu zweien
11			Nötzli, Christoph, von Freienbach, in Davos Platz (Davos)		KU zu zweien
12			Lindner, Andreas, von Basel, in Zug		KU zu zweien

Chur, 28.06.2006 08:48

Dieser Auszug aus dem kantonalen Handelsregister hat ohne die nebenstehende Originalbeglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält alle gegenwärtig für diese Firma gültigen Eintragungen sowie allfällig seit 15.01.1991 gestrichenen Eintragungen. Auf besonderes Verlangen kann auch ein Auszug erstellt werden, der lediglich alle gegenwärtig gültigen Eintragungen enthält.



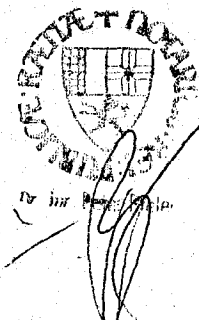
Beglaubigter Auszug:

Der Registerführer:

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. fue suscrito por **CARRIE A MCPHERSON**

3. quien actúa en capacidad de : **Notaria Pública**

4. lleva el sello de: Carrie A MacPherson, Notaria Pública, Condado de Chester, Mancomunidad de Pennsylvania.

Certificado

5. en Harrisburg, Pennsylvania.

6. **hoy 18 de junio de 2007**

7. por la Pedro A. Cortés, Secretario de la Mancomunidad de Pennsylvania.

6. No. **200722875**

7. SELLO DORADO

10. Firma: Pedro A. Cortés

LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE LA CUAL SE DEJA COPIA EN LOS ARCHIVOS DE LA CALLE 84 NO. 18-38 (OF. 201) PARA SU CONFRONTACIÓN TEL. 218 1007

MARIA MERCEDES URICOECHEA T.

C.C. 41.319.274 BOGOTA

TRADUCTORA/INTÉRPRETE OFICIAL

RES. 10607 DEL 31 DE DBRE/81, MINJUSTICIA

FIN DE LA TRADUCCION OFICIAL NO. 10.947

Como Notario Veintiséis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VENTISEIS

Como Notario Veintiséis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VENTISEIS

Maria Mercedes Urcochea
Res. No. 10607 Minjusticia
Traductora Interpretada

17
66

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 10.947 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, realizada por María Mercedes Uricoechea T., Traductora/Intérprete Oficial según Res. 10607 del 31 de diciembre de 1981 del Ministerio de Justicia. Bogotá, 8 de noviembre de 2007.

PODER CON CESIÓN DE **SYNTHES AG CHUR** (Cedente) A **SYNTHES GmbH** (Cesionario). Legalizaciones subsiguientes.

PODER CON CESIÓN

SYNTHES AG CHUR, la CEDENTE, una compañía suiza, constituida de conformidad con las leyes de Suiza, con domicilio en Grabenstrasse 15, CH-7002 Chur, Suiza

propietaria de las Marcas Registradas de Colombia que figuran en el **Apéndice A** y de todas las divisiones, renovaciones y continuaciones de las mismas, y de todas las Patentes que se otorguen bajo las mismas, y de todas las re-expediciones y prórrogas de las mismas (las "Solicitudes en Colombia")

declara mediante este documento que ha cedido todos los derechos y títulos de propiedad sin excepción o limitación, a:

SYNTHES GmbH, la CESIONARIA, una compañía suiza, constituida de conformidad con las leyes de Suiza, con domicilio en Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Suiza

de todas dichas Patentes de Marca y por lo tanto, la CESIONARIA será considerada como la única propietaria de dichas patentes de marca en las Solicitudes en Colombia antes mencionadas, para usar y enajenar las mismas para sus mejores intereses sin ninguna reclamación futura en la materia en nombre de a CEDENTE en ningún caso ni en ningún momento.

Por medio de este documento, la CESIONARIA acepta la cesión y nombra al Dr. GERMAN CATILLO-GRAU y/o a ADRIANA CASTILLO-GIBSON y/o a LUIS FELIPE CASTILLO-GIBSON con domicilio en la Carrera 13 No. 37-43 Piso 13, Bogotá, como nuestros representantes y apoderados con poder especial y

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

María Mercedes Uricoechea
Res. No. 10607 Minjusticia
Traductora Juramentada

14
69

suficiente para que representen a la CESIONARIA en las negociaciones judiciales o administrativas que puedan surgir de la presente cesión, con facultad para recibir, retirar y transar conflictos y con plenos poderes de sustitución, llevar a cabo renovaciones, registros de marca, nuevas cesiones, cambios de nombre y domicilio, recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales.

CEDENTE: SYNTHES AG CHUR

Chirstoph Noetzli autorizado para firmar en nombre de Synthes AG Chur

Firma – Cargo: Abogado de Patentes

Dirección: Clavadelerstrasse 8
CH-7270 Davos Platz
Suiza

Fecha. 25 de octubre de 2006

Reconocimiento Notarial: Firma y sello seco: Dr. Iur. Peter Bieler

Legalización/Certificación Oficial

El suscrito Dr. Iu. Peter Bieler, notario público del cantón de Graubünden, con oficina en Davos (cantón de Graubünden, Suiza), reconoce y certifica que:

Christoph Martin Nötzli, origen: Freienbach SZ, nacido el 2 de abril de 1962, residente en 7270 Davos Platz, Scalettastrasse 10, con capacidad y reconocido mediante pasaporte suizo, declaró personalmente que la firma "Christoph Nötzli" fue hecha con su mano.

Por lo tanto declaro que dicha firma es auténtica.

Davos Platz, 25 de octubre de 2006 Notario Público: (Firma y sello seco) Dr. Iur. Peter Bieler – Notario – Promenade 77 – 7270 Davos Platz.

Urs G. Jan autorizado para firmar en nombre de Synthes AG Chur

Firma – Cargo: Gerente General

Dirección: Grabenstrasse 15
CH-7002 Chur
Suiza

Fecha. 25 de octubre de 2006

Como Notario Veintiseis del Circuito de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

Maria Mercedes Uncochea
Res. No. 10607 Minjusticia
Traductora Juramentada

15
63

Reconocimiento Notarial: Firma y sello seco: Dr. Iur. Peter Bieler

Legalización/Certificación Oficial

El suscrito Dr. Iur. Peter Bieler, notario público del cantón de Graubünden, con oficina en Davos (cantón de Graubünden, Suiza), reconoce y certifica que:

Urs G. Jann, nacido el 6 de mayo de 1943, lugar de origen: CH-Rebstein/SG, residente en CH-7260 Davos Dorf, In den Büelen 2, con capacidad y reconocido mediante pasaporte suizo, declaró personalmente que la firma "Urs Jann" fue hecha con su mano.

Por lo tanto declaro que dicha firma es auténtica.

Davos Platz, 25 de octubre de 2006 Notario Público: (Firma y sello seco) Dr. Iur. Peter Bieler – Notario – Promenade 77 – 7270 Davos Platz.

UNIVERSIDAD DE COLOMBIA
BOGOTÁ D.C.
20 NOV 14 A 10 30

LEGALIZACIÓN

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación suiza, Cantón de Grisons

Este documento público

2. fue suscrito por **Dr. Iur Peter Bieler**
3. quien actúa en capacidad de : **Notario**
4. lleva el sello de: Notario

Certificado

5. en Chur.
6. hoy **23/07.2007**
7. por la Cancillería de Estado del Cantón de Grisons.
8. No. **8357/3**
9. SELLO

10. Firma: J. Maissen
Cancillería del Cantón de Grisons

686779
Notario Unicoechea

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.
14 NOV 2007
GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

EN ESPAÑOL: Legalización de la firma y cargo anterior por parte del Consulado de Colombia en Berna, Suiza, de fecha 25 de julio de 2007, bajo el No. 102; y por

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.
14 NOV 2007
GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

Maria Mercedes Unicoechea
Res. No. 10407 Ministerio
Traductora Juramentada

el Jefe de Legalizaciones del Ministerio de relaciones Exteriores, de fecha 6 de noviembre de 2007, bajo el No. 682659.

CESIONARIA: SYNTHES GmbH

Troy T. Svihl autorizado para firmar en nombre de Synthes GmbH

Firma – Cargo: Abogado de Patentes

Dirección: 1302 Wrights Lane East

West Chester, Pennsylvani 19380

U.S.A.

Fecha. 4 de junio de 2007

Legalización/Certificación Oficial

Mancomunidad de Pennsylvania

Condado de Chester – Juramentado y Suscrito.

La suscrita Notaria Pública certifica que la firma anterior de Troy T. Svihl es auténtica; que Troy T. Svihl ocupa actualmente el cargo de Abogado de Patentes de Synthes G mbH y que está facultado para otorgar este documento; que dicha compañía tiene domicilio en Elmattrasse 3, 4436 Oberdorf, Suiza y existe actualmente y está constituida de conformidad con las leyes de Suiza.

Los anteriores hechos son conocidos por la Notaria luego de haber examinado los documentos sociales de los que yo, la Notaria, doy fe.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmo y estampo mi sello oficial (Sello seco) CARRIE A. McPherson, Notaria Pública, West Chester Boro, Condado de Chester. Mi comisión vence el 27 de enero de 2010. (SELLO EN RELIEVE.

LEGALIZACIÓN

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VENTISEIS

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. - Colombia.

14 NOV 2007

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VENTISEIS

Maria Mercedes Unicechew
Res. No. 10607 Minjusticia
Traductora Juramentada

17
70

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 03-060592-00004-0000

Proced. Pat. 7-11-2004-30-25 Dep. 2020 NUECREACIONE
Lib. 11 PATENTELIYI Eje: 379 FASENACIONALII
Act. 22. COTINE-ORMACION Folios: 17

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 07 - 96,660
FECHA : NOVIEMBRE 27 DE 2007

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
CASTILLO GRAU Y ASOCIADOS	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	69420892	27/11/2007	792,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-03	CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	
12		MARCAS Y LEMAS COMERCIALES	99,000.00
		TOTAL :	\$ 99,000.00

SON: NOVENTA Y NUEVE MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No 03-60592

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE **PATENTE DE INVENCION**

FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No **545** DE

FECHA **29 DE OCTUBRE DE 2004** EL TERMINO HABIL SEÑALADO POR LA

LEY EXPIRA EL **27 DE ENERO DEL 2005**

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI _____

NO__ _X__ _

19 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
INSTITUT NATIONAL
DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE
PARIS

11 N° de publication :

2 760 628

(à n'utiliser que pour les
commandes de reproduction)

21 N° d'enregistrement national :

97 03158

51 Int Cl⁶ : A 61 B 17/58, A 61 B 17/86

12

DEMANDE DE BREVET D'INVENTION

A1

22 Date de dépôt : 11.03.97.

30 Priorité :

71 Demandeur(s) : BIOTECH INTERNATIONAL
SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE — FR et
COLOMBIER JEAN ALAIN — FR.

72 Inventeur(s) : COLOMBIER JEAN ALAIN.

43 Date de mise à la disposition du public de la
demande : 18.09.98 Bulletin 98/38.

56 Liste des documents cités dans le rapport de
recherche préliminaire : Ce dernier n'a pas été
établi à la date de publication de la demande.

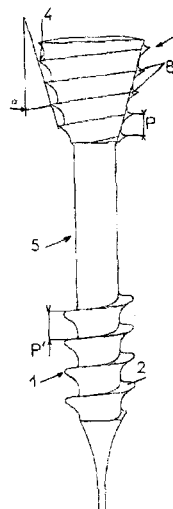
60 Références à d'autres documents nationaux
apparentés :

73 Titulaire(s) :

74 Mandataire(s) : CABINET MAREK.

54 VIS A TETE FILETEE POUR L'OSTEOSYNTHESE DE FRAGMENTS D'OS.

57 Vis à tête filetée pour l'ostéosynthèse de fragments
d'os, caractérisée en ce qu'elle comprend une partie distale
(1) pourvue d'un filetage cylindrique (2) et une partie proxi-
male ou tête (3) dotée d'un filetage conique (4) dont le dia-
mètre croît en direction de l'extrémité proximale de ladite
vis, et en ce que le pas (P) du filetage conique (4) de la par-
tie proximale (3) est plus petit que le pas (P') du filetage cy-
lindrique (2) de la partie distale (1).



FR 2 760 628 - A1



Vis à tête fileté pour l'ostéosynthèse de fragments d'os.

La présente invention concerne une vis à tête fileté pour l'osthéosynthèse ou coaptation de fragments d'os.

L'objet de l'invention est plus particulièrement destiné à permettre la

5 coaptation des petits fragments d'os tel que ceux du pied ou de la main. Dans cette application intéressante, la vis selon l'invention permet notamment de réaliser des ostéosyntheses des os du carpe, du tarse, du métacarpien, du métatarsien, de la malléole, etc. Elle est plus particulièrement avantageuse pour la mise en oeuvre des techniques d'orthopédie telle que le traitement de l'Hallux Valgus par l'ostéotomie

10 Scarf, ou d'autres techniques d'ostéotomie, par exemple selon la méthode de Weil.

Toutefois, on souligne que la vis selon l'invention peut également être utilisée pour réaliser la réduction/compression de fragments d'os appartenant à d'autres parties du squelette.

Il existe, sur le marché, des vis canulées ou non pour l'ostéosynthèse des

15 petits fragments d'os.

Un premier type de ces vis que l'on peut distinguer comme étant des vis à simple filetage assez proche des vis ordinaires, est constitué d'une partie distale fileté et d'une partie proximale pouvant être soit une tête à appui plan, soit une tête à appui conique. Dans les deux cas, l'effort de compression dépend du nombre

20 de tours imposés à la vis, une fois que la tête se trouve placée en appui sur la corticale supérieure. Le chirurgien doit ainsi apprécier le couple de serrage

nécessaire afin d'estimer l'effort de compression transmis aux fragments d'os. On conçoit que toute erreur d'appréciation peut avoir des conséquences fâcheuses sur le résultat de l'intervention de réduction/compression ou pour l'intégrité des fragments d'os dont on souhaite réaliser l'ostéosynthèse.

5 En outre, ce type de vis ne génère aucun effet anti-desserrage.

On connaît aussi (US-A-4.175.555, FR-A-2.699.065, EP-0.695.537, des vis d'ostéosynthèse à double filetage et à pas différenciés. Ces vis sont constituées d'une partie distale filetée et d'une partie proximale ou tête également filetée, mais dont le pas est légèrement inférieur à celui de la partie distale, ce qui procure ainsi, lors du vissage, un effet de compression entre les deux fragments d'os à maintenir l'un contre l'autre. Toutes ces vis comprennent une partie proximale ou tête pourvue d'un filet hélicoïdal cylindrique.

10

Bien que d'un diamètre supérieur à celui du corps, les têtes filetées de ce type de vis qui ne comportent en général que trois ou quatre spires, n'offrent qu'une faible résistance mécanique axiale. En conséquence, il est difficile d'obtenir un effort de compression satisfaisant sur des os de mauvaise qualité, avec le risque de voir la tête arracher le taraudage proximal de l'os.

15

En outre, une fois mise en place, une vis de ce type ne peut pas être remplacée en lieu et place par une autre, en situation per-opératoire, au cas où un contrôle radiographique révélerait que la longueur de la vis utilisée n'est pas conforme à celle qui est souhaitable.

20

L'invention a notamment pour but de remédier aux inconvénients susmentionnés des vis connues à simple filetage ou à double filetage et à pas différenciés.

Selon l'invention, cet objectif est atteint grâce à une vis comprenant une
5 partie distale pourvue d'un filetage cylindrique et une partie proximale ou tête dotée d'un filetage conique dont le diamètre croît en direction de l'extrémité proximale de ladite vis.

Selon une deuxième disposition caractéristique de l'invention, le pas du
filetage conique de la partie proximale est plus petit que celui du filetage
10 cylindrique de la partie distale.

Le double filetage à pas différenciés permet une réduction/compression contrôlée ou "pré-programmée".

La tête conique filetée assure un bon appui proximal tout en étant enfouie, ce qui autorise l'utilisation des vis selon l'invention en zone articulaire. La tête
15 conique filetée permet aussi de substituer une vis en situation per-opératoire, par une vis de longueur différente. Dans ce cas, la nouvelle vis peut se comporter comme une vis à tête conique et à simple filetage distal.

Les buts, caractéristiques et avantages ci-dessus, et d'autres encore, ressortiront mieux de la description qui suit et des dessins annexés dans lesquels :

Selon une première disposition caractéristique de l'invention, cette vis est remarquable en ce qu'elle comporte une partie distale 1 pourvue d'un filetage cylindrique 2 et une partie proximale ou tête 3 dotée d'un filetage conique 4 dont le diamètre croît en direction de l'extrémité proximale de ladite vis.

- 5 Les génératrices du filetage conique 4 de la partie proximale 3, forment, par exemple, un angle α de l'ordre de 16° , par rapport à l'axe de la vis.

D'autre part, ce filetage conique comprend, par exemple, trois à cinq spires.

- Le côté supérieur 4a du filet du filetage conique 4 est perpendiculaire ou sensiblement perpendiculaire (pente de l'ordre de 3°) à l'axe A de la vis, tandis que son côté inférieur 4b est orienté obliquement par rapport audit axe (figure 3).
10 D'autre part, le côté inférieur 4b forme un angle (β) de l'ordre de 35° à 40° , de préférence de 38° , avec le côté supérieur 4a.

De manière préférée, les parties distale 1 et proximale 2 filetées, sont séparées par un tronçon cylindrique lisse 5.

- 15 Les vis selon l'invention ont une longueur variable en fonction des interventions auxquelles elles sont destinées, cette longueur étant, par exemple, comprise entre 10 et 28 mm.

- A titre de simple exemple, - la partie distale 1 d'une vis pour l'ostéotomie de Weil, peut avoir une longueur correspondant à environ 46 % de la longueur totale de la vis ; - son tronçon lisse 5, une longueur correspondant à environ 31 % de la
20

24
77

2760628

7

22 mm, peut avoir une hauteur de 1,05 mm, alors que le pas P' de leur filetage distal cylindrique 2, présente une hauteur de 1,25 mm.

Il résulte des exemples qui précèdent que la différence de la hauteur entre les pas P et P' peut être avantageusement de l'ordre de 0,20 mm.

5 La tête de la vis est conformée de façon à permettre son entraînement en rotation au moyen d'un instrument approprié et standard. Par exemple, la tête 3 de la vis est pourvue, de manière connue en soi, d'un creux à six pans axial 6, destiné à recevoir l'extrémité d'entraînement à six pans, d'un outil ou organe de manoeuvre adéquat (tournevis ou autre), par exemple à 6 pans de 1,5 mm sur plats pour Weil
10 et ostéotomie phalangienne, ou 6 pans de 2 mm sur plats pour Scarf.

La vis d'ostéosynthèse selon l'invention peut être de type "canulée", c'est-à-dire munie d'un canal axial 7 s'étendant d'une extrémité à l'autre de ladite vis, pour le passage d'une broche.

Le filetage conique 4 de la tête de la vis peut avantageusement comporter
15 au moins une entaille 8 orientée suivant l'une de ses génératrices, et conférant à la tête conique 3 de la vis une action d'auto-taraudage lors du vissage ; de manière préférée, le filetage conique présente deux ou trois entailles 8 régulièrement espacées.

On souligne cependant aussi que le filetage conique 4 pourrait comporter
20 plus de deux ou trois entailles, par exemple quatre entailles espacées de 90°.

25
78

2760628

9

REVENDICATIONS

1. - Vis à tête fileté pour l'ostéosynthèse de fragments d'os, caractérisée en ce qu'elle comprend une partie distale (1) pourvue d'un filetage cylindrique (2) et une partie proximale ou tête (3) dotée d'un filetage conique (4) dont le diamètre croît
- 5 en direction de l'extrémité proximale de ladite vis.
2. - Vis selon la revendication 1, caractérisée en ce que le pas (P) du filetage conique (4) de la partie proximale (3) est plus petit que le pas (P') du filetage cylindrique (2) de la partie distale (1).
- 10
3. - Vis selon la revendication 1, caractérisée en ce que la différence de hauteur entre le pas (P) du filetage conique (4) de la partie proximale (3) et le pas (P') du filetage cylindrique (2) de la partie distale (1) de la vis, est de l'ordre de 0,20 mm.
- 15
4. - Vis suivant l'une quelconque des revendications 1 à 3, caractérisée en ce que les génératrices du filetage conique (4) de la partie proximale (3), forment un angle (α) de l'ordre de 16° par rapport à l'axe de la vis.

2760628

1/3

Fig.1

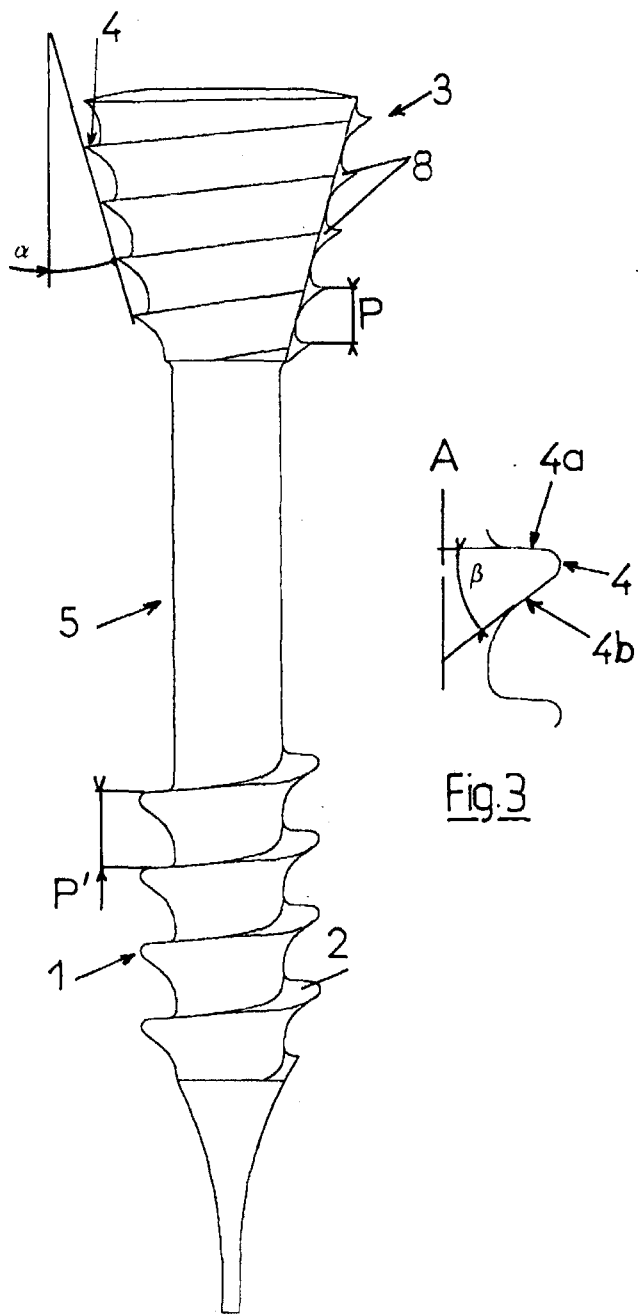


Fig.2

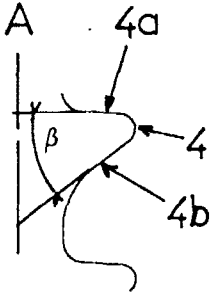
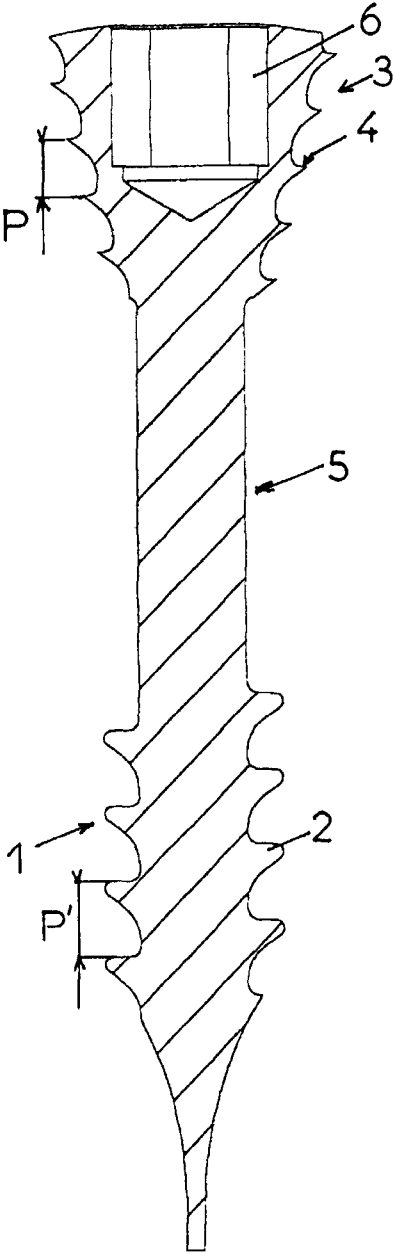


Fig.3

27 80

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

2020
Bogotá, D.C., (28, 02, 2008)

Doctor
LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON
Apoderado.

ASUNTO	Radicación	03-060592
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	430
	Oficio	3504
	Folios	12

Patente de Invención	☒	Patente de Modelo de Utilidad	☐
Vía Nacional	☐		
Vía PCT (fase nacional)	☒	Cap. I	☐
		Cap. II	☒
No. Sol. Internacional		PCT/US02/01422	
Fecha de Presentación Internal.		2002-01-17	

Como resultado del examen de fondo, realizado con fundamento en el artículo 45 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, se le comunica:

1. Documentos estudiados

- 1.1. Descripción: Folios: 4-16
- 1.2. Reivindicaciones: Folios: 17-19
- 1.3. Dibujos: Folios: 20-24
- 1.4. Prioridad: El solicitante presentó prioridad de Estados Unidos N°09/760737 con fecha 2001-01-17, ver folio 25.

El peticionario presentó una solicitud de examen de patentabilidad de acuerdo con lo estipulado por el artículo 44 de la Decisión 486. (Folios 51 - 52)

2. Objeto de la invención

La presente solicitud fue titulada originalmente: **"Tornillo para hueso"** folio 1.

De acuerdo con el texto de la descripción, los dibujos y las reivindicaciones, el objeto de la presente solicitud es proporcionar "implantes para proveer compresión entre diferentes regiones de un material. En particular, la invención se refiere a un tornillo de compresión ósea indicado para estabilizar un hueso fracturado en donde el retiro

de los tornillos conocidos, tiende a generar fuerzas o sesgo generalmente opuesta a la compresión que se logra durante la inserción, lo cual puede desestabilizar las regiones del hueso. Otra desventaja de los tonillos de compresión conocidos es que los pasos de rosca proveen un área de superficie o punto de apoyo insuficiente en longitudes de pasos largos con el fin de prevenir que el hueso se hale o se dañe". (Folio 4).

Por lo anterior para solucionar este problema la presente solicitud trata de proporcionar: reivindicación 1-10: "Un implante para inserción en un material; el implante comprende:

un vástago que incluye un eje longitudinal, una porción proximal y una porción distal; las porciones proximales y distales tienen roscas proximales y distales, respectivamente; con las roscas proximales y distales configuradas para enroscar la primera y segunda regiones espaciadas del material, respectivamente, cuando el vástago gira en una dirección alrededor de su eje longitudinal para sesgar la primera y segunda regiones del material con respecto la una de la otra para proveer compresión entre ellas, y la rosca proximal configurada para impedir sustancialmente el sesgo de la primera región cuando el vástago gira en dirección opuesta alrededor de su eje longitudinal para prevenir sustancialmente la tensión entre la primera y segunda regiones". (Reivindicación 1, folio 17).

Reivindicaciones 11-15: "Un implante para inserción en un material que tiene primera y segunda regiones; el implante comprende:

una porción proximal que tiene al menos un inicio de rosca; la rosca proximal está configurada para acoplarse dentro de la primera región del material; una porción distal que tiene al menos tres inicios de rosca; las roscas distales están configuradas para acoplarse dentro de la segunda región del material; y en el cual, cuando se inserte el implante por rotación, las roscas proximales y distales se enroscan en la primera y segunda regiones, respectivamente, para proveer compresión entre ellas; las roscas distales proveen suficiente punto de apoyo como para impedir sustancialmente el daño de la segunda región del material". (Reivindicación 1,1 folio 18).

La presente invención se catalogó en la clasificación internacional (IPC): **A61B17/86**.

3. Observaciones sobre la claridad de la solicitud de Patente

3.1. Descripción (artículo 28 D. 486)

- Se tiene errores ortográficos en folios 10 y 11: se redactó rosas y debería ser roscas

4. Determinación del Estado de la Técnica

Teniendo en cuenta que la fecha de prioridad es el **2001-01-17**, se encontró el siguiente documento relevante

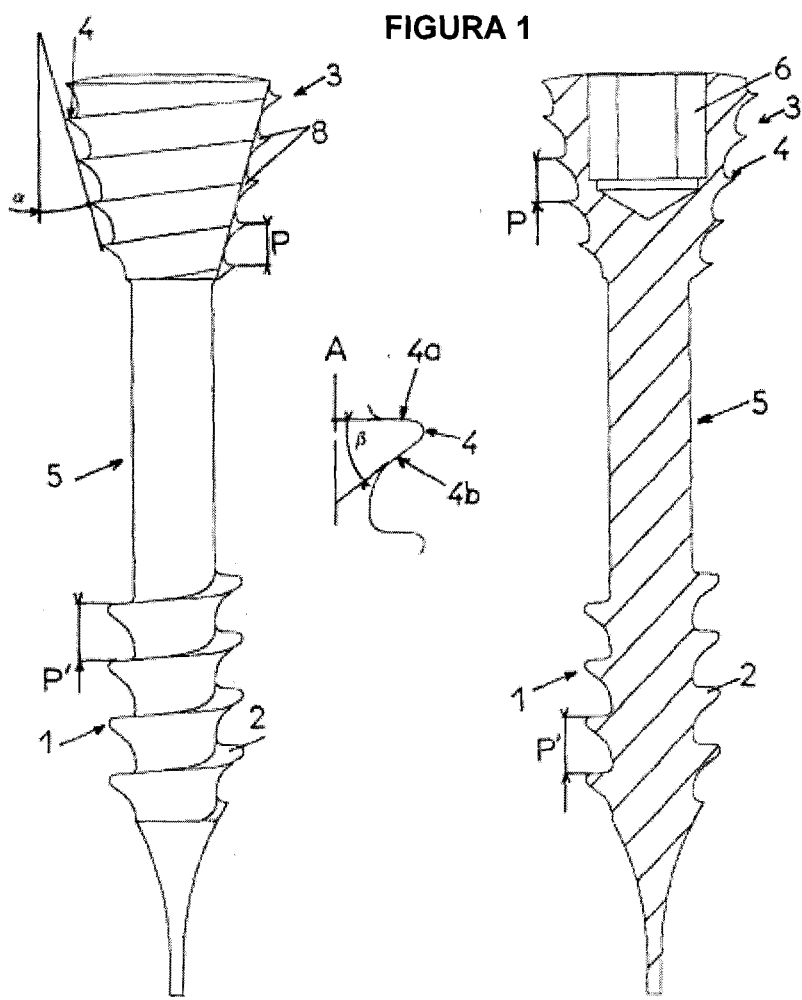
Nº	Documento	Contenido	Fecha de Publicación
D1	FR2760628 Inventor: Colombier Jean Alain Solicitante: Biotech International Societe a Responsabilite Limitee.	Vis a tete filetee pour l'osteosynthese de fragments d'os (Tornillo con cabeza roscada para osteosintesis de fragmentos de huesos)	1998-09-18

Se anexa las páginas correspondientes a los documentos, ver folios 19-26.

5. Análisis de patentabilidad (artículo 81 D486)

5.1. Novedad (artículo 16 D486)

Se observa en D1:



Teniendo en cuenta tal y como se plantea la reivindicación 1, además, de acuerdo al estado de la técnica establecido en el numeral 4, el documento más cercano es: el documento D1 (figura 1), con el cual se plantea la siguiente tabla comparativa de características reivindicadas dando a entender que las contiene (SI) o que no las contiene (NO).

REIVINDICACION 1	D1
1) Un vástago que incluye un eje longitudinal, una porción proximal y una porción distal; las porciones proximales y distales tienen roscas proximales y distales, respectivamente.	SI Elementos 1 y 3, respectivamente, ver página 3 renglones 4-7, folio 22
2) Con las roscas proximales y distales configuradas para enroscar la primera y segunda regiones espaciadas del material, respectivamente.	SI Página 1 renglones 2-10
3) Cuando el vástago gira en una dirección alrededor de su eje longitudinal para sesgar la primera y segunda regiones del material con respecto la una de la otra para proveer compresión entre ellas, y la rosca proximal configurada para impedir sustancialmente el sesgo de la primera región cuando el vástago gira en dirección opuesta alrededor de su eje longitudinal para prevenir sustancialmente la tensión entre la primera y segunda regiones.	SI Página 1 renglones 11-13

83
30

Se puede concluir de la anterior tabla, que en la solicitud presentada las características 1-3, se encuentra contenida en el documento D1 de manera idéntica, por lo que permitiría afirmar que la reivindicación 1 de la presente solicitud No es novedosa. Por lo tanto NO cumpliría con lo expuesto en el artículo 16 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones. Además limitaría la evaluación del siguiente requisito de patentabilidad correspondiente al nivel inventivo.

Conclusión:

Los requisitos de patentabilidad de la presente solicitud se encuentran afectados así:

N°	Documento	Reivindicaciones Afectadas	Requisito que Afecta
D1	FR2760628	1 a 15	NOVEDAD

En cumplimiento del artículo 45 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, se le indica que debe dar respuesta dentro del término de sesenta días contados a partir de la fecha de notificación de la presente comunicación. En caso de no dar respuesta al presente requerimiento, o si a pesar de la respuesta subsistieran los impedimentos para la concesión, se denegará la patente.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la circular única N° 10 de 2001.


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de División de Nuevas Creaciones.

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista, de fecha 07 MAR. 2008

CONCEPTO TÉCNICO No. 439	EXAMINADOR TÉCNICO Código No. 202083
---------------------------------	--

152